



PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE

Numero: **2018/DD/07835**
Del: **06/11/2018**
Esecutivo da: **06/11/2018**
Proponente: **Direzione Ufficio del Sindaco, Posizione Organizzativa (P.O.)
Affari Generali e Supporto Amministrativo Direzionale**

OGGETTO:

Affidamento servizio di traduzione e impegno di spesa per servizi di ospitalità per partecipanti alla presentazione del libro di Julián Carrón “Dov’è Dio”, Palazzo Vecchio in data 8/11/2018

IL RESPONSABILE P.O.

Visti:

- il D.lgs. 50/2016 ed in particolare gli articoli: 29, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 80, 95;
- il d.lgs. 267/2000, Testo Unico degli Enti Locali (TUEL), artt. 107, 183 e 187;
- il d.lgs. 118/2011 in materia di armonizzazione contabile;
- le leggi 136/2010 e 217/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- il d.l. 66/2014 convertito con L. 89/2014, art. 42 in tema di fatturazione elettronica;
- il D.P.R. 633/1972, relativo all’Istituzione e disciplina dell’imposta sul valore aggiunto;
- la legge 190/2014 (legge di stabilità 2015), ed in particolare i commi 629-633 relativi al c.d. split payment;
- l’art. 1, c. 450 della legge 296/2006;
- le Leggi 136 e 217 del 2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- la Legge 241/90 ed in particolare gli articoli 5 (in tema di responsabile del procedimento) e 6 bis (in tema di conflitto d’interessi);
- lo Statuto del Comune di Firenze;
- i seguenti regolamenti vigenti del Comune di Firenze: Regolamento di Contabilità; Regolamento sull’Ordinamento degli Uffici e dei Servizi, e in specie l’art. 23; Regolamento generale per l’attività contrattuale;

Visti altresì:

- la Delibera di Consiglio Comunale n. 79/2017 del 28/12/17 è stato approvato il bilancio finanziario 2018, note di aggiornamento al Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2018/2020, nota integrativa al bilancio e piano triennale investimenti 2018/2020;
- la Delibera di Giunta Comunale n. 140 del 18.04.2018 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) 2018-2020;
- la Determinazione Dirigenziale (DD) n° 31 del 02.01.2018 con la quale è stata attribuita al sottoscritto la responsabilità della P.O. Affari generali e supporto amministrativo direzionale dell'Ufficio del Sindaco;

Richiamato l'art. 5 (Spese di Rappresentanza) del vigente *Disciplinare delle Attività di Rappresentanza Istituzionale del Sindaco e della Giunta del Comune di Firenze*, approvato con deliberazione di Giunta comunale n. 2009/G/445 del 14.7.2009, che prevede che: *“allo scopo di perseguire, nell'ambito dei propri fini istituzionali, un'adeguata proiezione all'esterno della propria immagine, di mantenere ed accrescere il proprio prestigio, di valorizzare il ruolo di rappresentanza per far conoscere, apprezzare e seguire la propria attività, il Comune di Firenze assume a carico del proprio bilancio oneri derivanti da obblighi di relazione e da doveri di ospitalità, specialmente in occasione di: a) visite di personalità ... c) manifestazioni o iniziative in cui il Comune risulti fra gli Enti organizzatori e/o promotori; Sono da considerarsi spese di rappresentanza ammissibili quelle in economia sostenute per: a) alloggio in albergo connesso ad ospitalità di personalità ... d) ... servizi di interpretariato ... i) servizi logistici di vario tipo”*;

Considerato che, come da nota agli atti della Dirigente del Servizio Eventi e Relazioni internazionali del 2 novembre 2018 su richiesta della Responsabile della Segreteria del Sindaco, in occasione della presentazione del libro di Julián Carrón “Dov'è Dio” che si terrà in Palazzo Vecchio in data 8/11/2018 occorre acquisire:

- un servizio di traduzione in consecutiva francese – italiano, per la partecipazione del Professor O. Roy, in qualità di relatore;
- titoli di viaggio in treno, Milano-Firenze e ritorno, e ospitalità alberghiera in idonea struttura per il dott. Andrea Tornielli, moderatore dell'evento;

Rilevato che per i suddetti servizi occorre rivolgersi a ditte esterne non essendovi risorse interne umane e strumentali idonee;

Considerato altresì che:

- il valore stimato per l'acquisizione del servizio di traduzione, ai sensi dell'art. 35 del D.Lgs. 50/2016, (IVA al 22% esclusa), risulta inferiore alla soglia di € 40.000,00 e che, pertanto, è possibile affidare il medesimo mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs. 50/2016;
- per effetto degli obblighi di ricorso al mercato elettronico o agli strumenti telematici di negoziazione, di cui alla L. 296/2006, e nel rispetto del principio di rotazione di cui all'art. 36, c. 1 D.Lgs. 50/2016 è stato richiesto, attraverso procedura di affidamento diretto, preventivo di spesa all'operatore economico Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. sul Sistema telematico di acquisto della Regione Toscana (START) da presentare entro le ore 12:00 del 31/10/2018;

Considerato che:

- entro il suddetto termine, l'operatore economico Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. ha presentato preventivo (acquisito con nota prot. n. 346654/2018, in allegato alla presente DD), per un importo complessivo pari a € 380,00 Iva al 22% esclusa (pari a € 463,60 Iva al 22% inclusa);
- in segno di accettazione delle prescrizioni contrattuali Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. ha altresì sottoscritto la richiesta di offerta (**in allegato**);

Ritenute congrua e conveniente l'offerta formulata da Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. rispetto ai servizi richiesti, anche alla luce dei precedenti affidamenti concorrenziali di analoghi servizi effettuati dalla scrivente per eventi simili;

Considerato che, in forza di quanto disposto dalle linee guida ANAC n. 4/2016, aggiornate al D.Lgs. 56/2017, per gli affidamenti di importo inferiore a € 5.000,00, la stipula del contratto è subordinata, in caso di affidamento diretto, all'acquisizione della dichiarazione sostitutiva prodotta dall'operatore economico, ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. 50/2006 in merito all'insussistenza di cause di esclusione dalle procedure di cui trattasi, alla verifica della regolarità del DURC e all'assenza di annotazioni a carico dell'operatore economico nel casellario informatico presso ANAC;

Riscontrata la regolarità del DURC e l'assenza di annotazioni a carico di Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. nel casellario informatico presso ANAC;

Acquisita la dichiarazione di cui all'art. 80 D.Lgs. 50/2016 circa l'insussistenza delle cause di esclusione ivi previste, resa da Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. e acquisita agli atti;

Considerato che occorre quindi impegnare la somma di € 463,60 (IVA al 22% inclusa) a favore di Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. sul capitolo 2115, esercizio finanziario di bilancio 2018, ove sussiste la necessaria disponibilità;

Dato atto di aver acquisito presso l'ANAC ai sensi della Legge 136/2010 e della Legge 217/2010 il seguente SMART CIG: Z5F258FE4A;

Ricordato poi che Universaliturismo srl, in base al contratto in essere con il Comune di Firenze (a seguito di determinazione dirigenziale (DD) n. 18/5544, CIG: Z87248844F) per la gestione delle missioni istituzionali di Giunta e dipendenti dell'Ufficio del Sindaco dal 1° Agosto 2018 al 31 Luglio 2020, può essere chiamata ad emettere anche titoli di viaggio a beneficio di soggetti diversi (v. capitolato, agli atti, che all'art. 1 stabilisce che *Eccezionalmente, la Direzione Ufficio del Sindaco/Direzione generale può avere necessità di gestire, altresì, viaggi/ pernottamenti di collaboratori, personalità, delegazioni e gruppi in visita presso il Comune di Firenze*);

Dato atto che per i titoli di viaggio in treno, Milano-Firenze e ritorno, e per l'ospitalità alberghiera in idonea struttura per il dott. Andrea Tornielli, a seguito di acquisizione di preventivi presso Universalturismo srl, emerge la necessità di sostenere una spesa pari a complessivi € 249,40 (dato da €122,40 per i titoli di viaggio e €127,00 per pernottamento alberghiero);

Considerato, pertanto, che occorre impegnare detta somma di € 249,40 a beneficio di Universalturismo srl sul cap. 2115 dell'esercizio di bilancio 2018, che presenta sufficiente disponibilità;

Dato atto:

- che il responsabile che sottoscrive il presente atto, non è in situazione di conflitto di interessi ai sensi di quanto disposto dall'art. 6 bis della Legge 241/90 e s.m.i.;
- della regolarità tecnica del presente provvedimento ai sensi dell'art.15 comma 4 del regolamento sul sistema dei controlli interni;

per le motivazioni espresse in premessa

DETERMINA

1) di aggiudicare il servizio di traduzione in consecutiva francese-italiano per la partecipazione del Professor O. Roy, in qualità di relatore, alla presentazione del libro di Julián Carrón "Dov'è Dio" che si terrà in Palazzo Vecchio in data 8/11/2018, a Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s., ai sensi dell'art. 36 c.2 lett. a) del D.Lgs. 50/2016 e della restante normativa citata in premessa, nel rispetto dell'offerta aggiudicata (allegata in copia alla presente determinazione) e della richiesta di preventivo sottoscritta in segno di accettazione (anch'essa allegata), per un importo complessivo di € 463,60 (IVA al 22% inclusa);

2) di impegnare la somma pari a € 463,60 (IVA al 22% inclusa) sull'esercizio finanziario di bilancio 2018, capitolo 2115, ove sussiste la necessaria disponibilità, a favore di Interpreti di Conferenza di Nogara Nordio & Soci s.s. (cod. ben. 53211);

3) di impegnare la somma di € 249,40 a beneficio di Universalturismo srl (cod. ben. **1645**) sull'esercizio finanziario di bilancio 2018, capitolo 2115, che presenta la necessaria disponibilità, a copertura delle spese per i titoli di viaggio in treno, Milano-Firenze e ritorno, e per l'ospitalità alberghiera in idonea struttura per il dott. Andrea Tornielli, moderatore dell'evento;

4) per quanto concerne l'affidamento del servizio di interpretariato, di comunicare la presente determinazione, così come previsto dall'art. 76 c. 5 e di pubblicarla sul profilo del committente sezione Amministrazione trasparente ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 50/2016, dando atto che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso ai sensi dell'art. 119 del D.Lgs.104/2010.

ALLEGATI INTEGRANTI

**- OFFERTA ECONOMICA INTERPRETI
- RDO SOTTOSCRITTA**

Firenze, li 06/11/2018

Sottoscritta digitalmente da
Il Responsabile
Massimo Capantini

N°	Capitolo	Articolo	Impegno/Accertamento	SubImpegno/Sub Accertamento	Importo
1)	2115	0	18/007380	00	249,4
2)	2115	0	18/007379	00	463,6

Visto di regolarità contabile

Firenze, li 06/11/2018

Sottoscritta digitalmente da
Responsabile Ragioneria
Alessandro Innocenti

Le firme, in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 7/3/2005, n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente determinazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Firenze, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs. 82/2005.